



20 ANS DE RENATURATION DES COURS D'EAU À GENÈVE

Département du territoire – Office cantonal de l'eau – Service du lac, de la renaturation des cours d'eau et de la pêche du canton de Genève



Sur le plan helvétique, l'engagement
du canton de Genève en faveur
du lac Léman et de ses cours d'eau
est reconnu.

À l'échelle de la planète,
et de ses enjeux climatiques ou
environnementaux actuels,
c'est une goutte d'eau.

Presque rien...

*Tu vois, c'est presque rien
c'est tellement peu
c'est comme du verre,
c'est à peine mieux
tu vois c'est presque rien...*

Francis Cabrel

« Presque rien », *Hors saison*, 1999

Sommaire

20 ans de renaturation des cours d'eau à Genève	5
100 réalisations en 20 ans	9
Rive gauche	
~ L'Hermance	17
~ Nant d'Aisy	25
~ La Haute-Seymaz	31
~ La Seymaz urbaine	39
~ Le Foron	45
~ L'Arve	53
Entre Arve et Rhône	
~ La Drize	59
~ L'Aire	67
~ Nant de Couchefatte	77
Rive droite	
~ Le Rhône	85
~ L'Allondon et ses affluents	91
~ Nant d'Avril	97
~ Le Marquet, Gobé, Vengeron	105
~ Nant de Braille	111
~ Le Brassu	119
~ La Versoix	127
Lac Léman	
~ Chens-sur-Léman	141
~ Rive-Belle	147
~ Quai de Cologny	151
~ Les Eaux-Vives	157
Détail des 100 réalisations en 20 ans	165
Synthèse et musique d'avenir	169
Mandataires	171

Octobre 2020

Cher Christian,

Voici un résumé de 20 années
de travaux réalisés sur les cours
d'eau que nous aimons tant.

Tu as consacré et consacres encore
beaucoup d'énergie pour la qualité
des eaux de l'Aire, complètement
indispensable aux actions de
renaturation, et je t'en remercie.

Cela vaut la peine de s'engager
pour cette noble cause de la sauvegarde
des rivières genevoises, car peut-être
qu'en 2036, nous fêterons tes
80 ans ensemble, en tapinant
les truites juste à l'avant du
pont du Centenaire !

Bien amicalement

Alex³

ELECTROTECH - Électricité
ENTREPRISE Y. CAUDERAY, Travaux lacustres
EXTÉRIEUR 2000 - Nettoyage
FIERZ DIPL. ING. GMBH
FLEURY E. & HOLLENSTEIN M. - Peinture
FRANCIS PERRIARD - Nettoyage & entretien
FULLIQUET - Barrières
GARBOLI GARBO SANITAIRE
GNT SUISSE
GROUPE E CONNECT - Électricité
HAMARD - Électricité
HYDRO LÉMAN
INFRAIAC - Travaux lacustres
KUNZ GEORGES - Serrurerie
MANZO - Clôtures
MAURICE CHATELAIN - Serrurerie
METAL ESPACE VERT CERUTTI
Serrurerie & paysagisme
METALOID - Serrurerie
MICROARQUITECTURA - Mobilier urbain
MINO - Électricité
MONTANIER ERIC - Électricité
MORET PATRICK
MULTIJOINT - Isolation & Ventilation
NETTOIE2TOUT
NILL METALLBAU
PHILIPPE DING ÉBÉNISTERIE
PIERRE SIMON ÉLECTRICITE
PIRALLA SANITAIRES

POLYFLOR SOLS SANS JOINTS
R. MORAND ET FILS
RAPIDE-NETTOYAGE
ROBC PLONGÉE - Travaux lacustres
ROGER SIMOND - Maçonnerie
SAGELEC SAS
SALVISBERG ÉLECTRICITÉ
SANSONNENS FG FRÈRES
SAVOY
SCHNEIDER SANITAIRES
SCHOLL-METAL - Serrurerie
SECURELEC
SERRURERIE DES Z'ATELIERS - BURRI
SIGNAL - Signalisation
SPIE MTS - Électricité
STEFFEN FILS - Serrurerie
SVEMA TECHNOLOGIES - Surfaces béton
SWISSCLOTURE - GIRARDET
TÔLERIE INDUSTRIELLE ETAGNIERES
TRAVAUX-SUB ANTOINE SCHAAD
VIGLINO - Portes
VIRELEC - VIRET
VOLPE & FILS - Serrurerie
WILD ARMATUREN - Vannes
WOLFF NICOLE & LOUIS - Ferblanterie
XYLOFORME -Menuiserie ébénisterie

Divers

ASEPTYS CONCEPT SERVICES
AVESCO RENT
FERME DE MÂCHEFER, Hansruedi Roder
HOMINAL
HYDROSER GMDH - Mesures hydrologiques
LÉMAN INSERTION ENVIRONNEMENT
LIAUDET PIAL
MADD TECHNOLOGIES -
Instruments de mesure
MEDLIFE SA - Matériel médical
PHILLOCATION - Location de véhicule
RITSCHARD - Livraison
RUBAG Rollmaterial und Baumaschinen
Location
SENSORSCOPE - Instruments de mesure
SERBECO
SF TECH DRYSUITS - Combinaisons étanches
TOI TOI

Livre privé

État de Genève, Département du territoire

Office cantonal de l'eau,
Service du lac, de la renaturation
des cours d'eau et de la pêche

Directeur : Alexandre Wisard
1 rue David-Dufour
CP 206 - 1211 Genève 8

renaturation.ge.ch

Comité éditorial et rédaction

Jenifer Schlup, Francis Delavy,
Kim Ehrensperger, Franck Pidoux,
Alexandre Wisard

Conception et réalisation graphique

Nicolas Crispini

Photogravure

Nicolas Crispini, Clément Lambelet

Relecture

Anne Fournier, Le Pied de la Lettre

Impression

Atar Roto Presse SA

Remerciements

À toutes les personnes qui ont apporté leur témoignage : M. Michel Armand Ugon ; Mme Lauron Baddelley ; M. Philippe Bossy ; M. Jean-Jacques Cochet ; M. Robert Cramer ; M. Nicolas Crispini ; M. Christophe Ebener ; M. Bernard Girardet ; M. Claude Guinans ; M. Maurice Laperrousaz ; M. François Lefort ; M. Jacques Lottaz ; Mme Marie-Béatrice Meriboute ; M. Gilles Mulhauser ; M. Charles Stalder ; M. Gilles Thomas ; M. Johannes Potter Van Laan ; Mme Anne Zoller. Ainsi que : M. Pierre Lafontaine au SITG (DT), M. Marco Rampini (ADR), le Musée d'art et d'histoire de Genève, la direction du journal *Tout l'Immobilier*.

Crédits photographiques

SIRP (DT, État de Genève) : les images sans mention - SITG (DT, État de Genève) : les cartes géographiques - Laxar Gang : les images de drone sauf mention - © ADR : 70, 84 - © Fabio Chironi : 66, 68, 71, 73, 74, 75 - © Nicolas Crispini : 7, 9, 14, 16, 21, 44, 49, 50, 52, 56, 61, 76, 78, 80, 82, 90, 94, 100, 101, 102, 104, 106, 107, 108, 112, 114, 115, 116, 118, 120, 121, 124, 126, 132, 135, 138, 168, 179 - © Gren Biologie Appliquée : 88 - © Induni & Cie : 98, 99 - © Clément Lambelet : 70 - © Musées d'art et d'histoire, Ville de Genève : 6, photo Bettina Jacot-Descombes - © SM3A : 46 - © Superposition, Georges Descombes : 1, 9, 72 - © Journal *Tout l'Immobilier* : 18

Première édition imprimée à 2000 exemplaires en octobre 2020 à Genève - © État de de Genève
Département du territoire - Reproduction et traduction, même partielles, interdites - tous droits réservés pour tous les pays